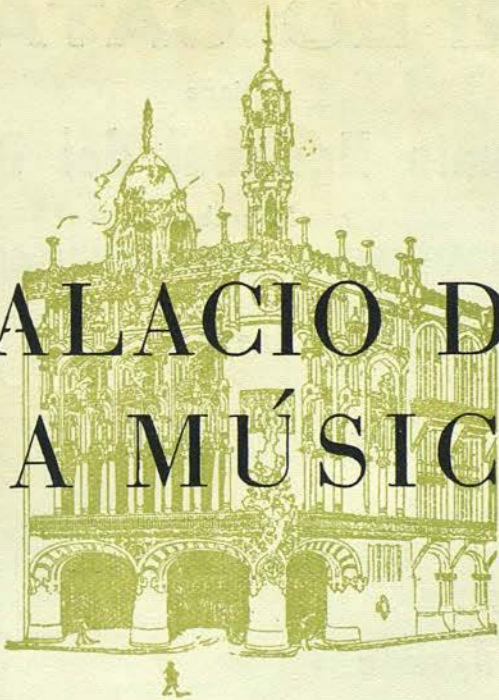




PALACIO DE LA MÚSICA

*Temporada Oficial
de Conciertos
1960-61*

ORFEO CATALA

obtiene

Gran Premio Nacional del Disco 1960

con la grabación

HOMENAJE AL MAESTRO NICOLAU

Disco COLUMBIA **CCL 32035** a 33 1/3 r. p. m.

CANÇÓ DE LA ROSA, CANÇÓ DELS LLAURADORS, CANÇÓ DE LA MORENETA, CANÇÓ DEL PELEGRÍ, LA MORT DE L'ESCOLÁ, SALVE MONT-SERRATINA, ENTRE FLORS, EL NOI DE LA MARE, DIVENDRES SANT.

Otras publicaciones con grabaciones del

ORFEO CATALA

CONCIERTO DE NAVIDAD

Disco COLUMBIA **CCL 32033** (1)

EL DESEMBRE CONGELAT, CANÇÓ DE NADAL, LA TUNICA, ROMANCE DE NAVIDAD, BRUC I GALZERAN, EL RUSTEC VILLANCET, EN MIG DEL BOU I EL GRIS POLÍ, JESUS ESTA ESCOLTANT, ENTRE FLORS, O MAGNUM MYSTERIUM, AL LELUYA (Del Oratorio «El Mesías»).

Disco COLUMBIA **CCL 32034** (2)

LAETABUNBUS, AVUI LA NEU I GEBRE, NIT SERENA DE NADAL, A BETLEM CANTEN LES GLORIE, LES DOTZE VAN TOCANT, TUNC QUE TAN TUNC, FUM FUM, FUM, SANT JOSEP, CAMPANETES DE NADAL JESUSET, EL NOI DE LA MARE.

Grabaciones realizadas bajo la dirección del

Maestro LUIS M.^A MILLET

Discos presentados y distribuidos por la

FABRICA DE DISCOS COLUMBIA, S. A.

SAN SEBASTIAN

MADRID

BARCELONA

PÒRTICO

Las audiciones navideñas

«CONCERT DE LA DIADA DE SANT ESTEVE. — Aquest concert, per al qual el mestre Millet havia confeccionat un programa tot a posta per a la festa que aquells dies l'Església commemorava, constituí un nou i bell èxit per al nostre chor, que, amb un delit i entusiasme mai prou ponderats, seguí fidelíssim la batuta del mestre, que, com sempre, va portar-lo a la victòria».

Así narra la reseña de la Revista Musical Catalana el éxito del primer concierto de Sant Esteve, que se celebró en esta festividad el año 1913.

El programa estaba integrado por dos partes, la primera de las cuales dedicada en su mayor extensión a la canción popular catalana. La segunda parte fue iniciada con la secuencia gregoriana *Laetabundus*; el canon a seis voces, del siglo XIII, *Perspice Christicola*; *O Magnum mysterium*, de Victoria; el motete a ocho voces en dos coros de J. S. Bach, *L'Esperit Sant eleva la nostra feblesa*; dos arias del oratorio *El Messies*, de Haendel (*Joiós ton cant s'enlaira* y *Serà el Pastor aimant de la ramada*), culminando con el grandioso *Al·leluia*, de Haendel.

Año tras año, primero bajo la dirección del fundador y primer director del *Orfeó Català*, maestro Luis Millet, y actualmente bajo la batuta de su actual director y continuador, el Mtro. Luis M^a Millet, el *Orfeó Català* ha venido ofreciendo su tradicional concierto de Navidad en la festividad de San Esteban. Y desde hace unos años, en la festividad de Año Nuevo, vuelve a darse en segunda audición el Concierto de Canciones Navideñas con un éxito siempre creciente y popular.



Alfombras

VDA. DE JOSÉ LLEDÓ MAS
P. URQUINAONA, 4 • TEL. 212565

Ventana al mundo musical

En el Palacio del Dogo, de Venecia, y en el magnífico marco de la Sala del Escrutinio, Igor Stravinsky dirigió en primera audición su última obra: *Gesualdo Monumentum*. Esta partitura es la orquestación de algunos de los innumerables madrigales compuestos, cuatrocientos años atrás, por Gesualdo, músico italiano por el cual Stravinsky nunca ha ocultado su admiración.

Premio Albéniz. La prensa internacional ha difundido la convocatoria del Premio Albéniz, creado por el Instituto Cultural Hispano-Mejicano, para conmemorar el centenario del nacimiento del gran compositor catalán. La prueba del concurso está basada en la ejecución al piano de alguna de sus obras. El primer premio consiste en un diploma de honor y cinco mil pesos mejicanos en efectivo, junto con una colección completa de la obra de Albéniz. El segundo premio, un diploma, mil pesos y la colección de obras mencionadas. El tercero, un diploma y quinientos pesos en efectivo.

Joaquín Achúcarro, José C. Tordesillas y Gonzalo Soriano constituyen el trío de pianistas españoles que últimamente vienen recorriendo el mundo, interesando a la crítica internacional, particularmente en la interpretación de nuestra música.

El Concertgebown, de Amsterdam, para celebrar el XL aniversario de su fundación, ha convocado un triple concurso, entre compositores de todos los países, para premiar un cuarteto de cuerda, un trío y un ciclo de canciones. La totalidad de los premios ascenderá a 10.000 florines holandeses. El jurado lo compondrán los prestigiosos compositores Frank Martin, Félix de Nòbel y Jan Odé.

Deutsche Grammophon Gesellschaft ha grabado una serie de discos a cargo de la Orquesta Filarmónica de Berlín y de la Sinfónica de la Radio de

dicha capital, bajo la dirección de Ferenc Fricsay, conteniendo una selección de las más importantes páginas de Beethoven, Mozart, Weber, Schumann, Schubert, Bartok, Kodaly y Smetana.

Las Orquestas Austríacas son dirigidas en la presente temporada por los nombres más prestigiosos de la dirección orquestal. Entre otros, suenan los nombres de Knappertsbuch, Von Karajan, Mitropoulos, Böhm, Kubelik, Rossi, Cluytens, Khachaturian, etc.

Leopoldo Stokowsky ha transcrito para orquesta una serie de obras de J. S. Bach que han sido registradas igualmente bajo su dirección por la Orquesta de Filadelfia y editadas en discos estereofónicos.

La Orquesta Sinfónica de Viena. Esta prestigiosa agrupación instrumental que fué fundada en el año 1900 y que inició sus actuaciones con una plantilla de 66 profesores, ha celebrado durante el curso actual importantes actos musicales para solemnizar el LX aniversario de su fundación.

Actualmente su plantilla de profesores se eleva a 126.



¿Estereofonía o Alta Fidelidad?

¿Qué sistema escoger para escuchar mejor sus discos?

¡Desde luego, los dos sistemas a la vez!

ESTEREOFIDELIDAD EXACTA es estereofonía en alta fidelidad.

Invitación

Nos complacemos en brindarle la oportunidad de asistir a una impresionante exhibición de Estereo Fidelidad en nuestros salones. Para conseguir invitaciones, rogamos se dirija a su proveedor de discos, o telefonee al: 27 74 90 - 28 07 89, mencionando el nombre de su proveedor.

La música en los discos

ERNEST BLOCH: SINFONIA «ISRAEL». Solistas, Akademische Chorus y Orquesta de la Opera del Estado de Viena, bajo la dirección de Franz Litschauer. BELTER 30.112.

Nacido en 1880 en Ginebra y formado musicalmente en París, a partir de 1916 Ernest Bloch pasó casi la totalidad de su vida en Estados Unidos. Estas circunstancias exteriores no influyeron tanto en su música como su ascendencia israelita. Bloch se mantiene en todo momento fiel a ella, tanto en el terreno estético como en el dominio de su posición humana.

Surge así un nacionalismo de características propias. Es un nacionalismo sin nación, que expresa el fondo de la misma tragedia de la raza judía. A la manera del *folklore imaginario* de Bartok, es un nacionalismo fuertemente creador, más fiel al espíritu que a la letra de las antiguas melodías hebraicas. Un nacionalismo que plantea problemas de forma y no de arqueología.

En efecto, el mismo Bloch manifestó que cuando compuso la *Sinfonía Israel* (1918) estaba más preocupado por la «forma musical» y por su arquitectura general, que por su contenido específico. Bloch es un músico de fuerte temperamento, y someterá este temperamento a un molde original, adoptando una forma todavía no establecida universalmente.

En el caso de la *Sinfonía Israel*, el resultado es de una solidez a toda prueba, nada académica, y de una intensidad dramática sobrecogedora, conseguida con toda abundancia de medios, puesto que, además de cinco solistas y coros, intervienen en la *Sinfonía Israel* una plantilla orquestal nutridísima que comprende cuatro flautas (dos intercambiables con flautines), tres oboes, corno inglés, tres clarinetes, tres fagots, contrafagot, seis trompas, cuatro trompetas, tres tambores, tuba, cuatro timbales, tambor, bombo, címbalos, dos arpas, celesta, triángulo, tam-tam y cuerdas con cuatro contrabajos afinados debajo del do.

Franz Litschauer ha dirigido musicalmente esta excelente grabación, espléndidamente secundado por el Coro de la Academia y la Orquesta de la Opera del Estado de Viena. Conocíamos a Litschauer por haber visitado —hace unos años— Barcelona al frente de la Orquesta de Cámara de Viena. Si como director de música de cámara nos pareció entonces excelente, ahora lo hemos descubierto como director de grandes conjuntos.

AGUA DE COLONIA
 LOCION
 CONCENTRADO
 JABON DE LUJO
 TABLETAS Y
 SALES EFERVESCENTES
 PARA BAÑO
 BOLSITAS PERFUMADAS
 PARA LA ROPA
 FIJADOR
 HAIR CREAM
 BRILLANTINAS

y entre ellos
 el
 inconfundible
 aroma del



MODELO EXCLUSIVO  25 rue royale paris

Royale Ambrée

LEGRAIN

PARIS

parfumeur

FRANCE

FAMOSA Y APRECIADA EN TODO EL MUNDO DESDE 1919

Las últimas grabaciones del Orfeó Català

En los tradicionales conciertos de San Esteban y de Año Nuevo, pueden adquirirse en el vestíbulo del Palacio de la Música los discos que ha grabado últimamente el Orfeó Català bajo la dirección del Mtro. Luis M.^a Millet. Con un sentido elogiabile ha aparecido en el número extraordinario de DESTINO un artículo de Arturo Llopis dando amplias referencias sobre las actuales grabaciones efectuadas por el Orfeó Català. Nuestros lectores lo habrán leído seguramente. Pero por su interés y difusión nos complacemos en reproducirlo íntegramente en estas páginas.

Con la Navidad nos llegan asimismo las últimas grabaciones del Orfeó Català en su aspecto más íntimo, cordial y hogareño; aquel que recoge las canciones, las melodías populares o bien originales que exaltan el sentido popular y cordial de la Natividad del Señor.

En dos discos «grandes» (Columbia CCL 32033/34) se recoge en la voz del Orfeó y bajo la dirección de su maestro Luis M.^a Millet, una verdadera antología de la canción navideña, con el título genérico de *Concierto de Navidad*.

En estas cuatro caras se reúnen gran parte de nuestras melodías más populares cuya temática es la tierna figura del Dios-Niño. Los autores de las armonizaciones y de algunas de las obras originales se han sentido siempre vinculados a este tesoro popular. Cabe, pues, citar los nombres de L. Romeu, J. J. Llongueres, J. Tomàs, Pérez Moya, Pujol y del propio director del Orfeó, el maestro Luis M.^a Millet, que aporta algunas obras de carácter populista pero originales, como su delicioso *Rústec villancet* o bien entre otras como *La túnica* de una gran intensidad emotiva, producida por su serena temática y su oculto dramatismo.

Veintinueve obras de exaltación navideña informan estos discos de la «Columbia». Los momentos más logrados de la grabación, toda ella muy re-



**Optica
y Fotografía
VILARDELL**

Baja San Pedro, 45
(lado antiguo Kiosco)
Tel. 31 35 21 BARCELONA

gular y excelente, son sin duda aquellos en que el *Orfeo* interpreta melodías de carácter religioso tales como la secuencia de Navidad, *Laetabundus* de Mn. Romeu, *O Magnum Mysterium* de T. L. de Victoria y la famosa y arrebatadora *Al·leluia* de Haendel, en cuyas composiciones se manifiesta toda la sabiduría interpretativa de nuestra gran masa coral, su ductilidad y la emoción, característica en ella, que pone en la ejecución de las obras animadas por el soplo sagrado.

La misma casa editora nos ofrece también los discos 45 r. p. m. conteniendo algunas de las obras ya aludidas anteriormente en grabación perfecta y siempre dirigidas por el maestro Luis M^a Millet. Otra de las grabaciones recientes del *Orfeo* son las *Siete canciones populares catalanas* del maestro Eduardo Toldrà que han sido estrenadas por el *Orfeo* y que ahora aparecen en otra grabación muy cuidada y excelente (Alhambra EMGE 71113). Cuando se dieron en público ya señalamos la belleza de esas obras deliciosas de Toldrà, recreadas con un gusto exquisito y una espontaneidad jugosa y despierta, alegre y feliz que son las características peculiares de este compositor, maestro en el arte de la noble canción, que sabe adentrarse en el texto, ciñéndose a su espíritu como los antiguos compositores liederistas.

La grabación de estas piezas maestras conserva todo su encanto inicial que le supo imprimir y ahora ha sabido conservar el *Orfeo Català*.

Otra de las grabaciones elogiabiles del *Orfeo* es el reciente disco *Homenaje al maestro Nicolau* (Columbia CCL 32035) en cuyas dos caras figuran nueve de las obras más populares y logradas del gran compositor, seis de ellas montserratinas.

La pureza y fidelidad de la grabación le valió a este disco el Gran Premio que anualmente se concede al mejor disco coral. Este tributo musical era justo. Nicolau ha sido uno de los más grandes maestros de la música coral. Pocos como él han sabido extraer tan cúmulo de recursos, matices, efectos y emociones de una masa coral. Nicolau hace cantar el *Orfeo* como un

LAURIA, 9

**Pastelería
La Moreneta**

Teléfono 22 30 41 - Servicio a domicilio

poderoso órgano, como una inmensa orquesta cuyos instrumentos de súbito y magníficamente se hubieran tornado voces humanas.

Antonio Nicolau trata la música con excepcional nobleza. Nada le queda menos. Todo tiene una lata y diáfana proyección, un palpito místico y nobilísimo que le emparenta a los más geniales polifonistas del pasado. En este disco antológico, encontramos obras tan espléndidas como el *Divendres Sant*, *Salve Montserratina*, *La mort de l'escolà*, *El noi de la Mare* y entre las otras restantes la deliciosa *Cançó de la Moreneta*. Todas ellas interpretadas por el *Orfeó* con la intervención de sus habituales solistas.

Este lote navideño de nuestra primera entidad coral, no sería completa sino reseñáramos la aportación más importante al conjunto: la grabación de la *Passió segons Sant Mateu* de J. S. Bach. La obra fue interpretada con motivo de las audiciones conmemorativas del cincuentenario del Palacio de la Música. Entonces tuvimos ocasión de elogiar como se merecía la labor del maestro Luis M.^a Millet y de su orfeón en la ingente tarea de interpretar una de las obras capitales de la música de todos los tiempos. Hoy, después de haber oído los dos discos que informan la *Passió* orfeónica, cabe insistir en los mismos elogios y en el mismo prodigar de idénticos aplausos. Se trata de otra excelente grabación (Alhambra MCC 30071/72). En ella, amén del *Orfeó* y cien voces infantiles, intervienen solistas autóctonos; Renom, López Esparbé, Arróniz y Laura Núñez y José M.^a Roma en el órgano.

El esplendor de la música de Bach, intensa, profunda y serena se potencia en esta interpretación modélica, ceñida y difícil. Nosotros sabemos el esfuerzo que hizo el *Orfeó*, las horas de ensayo que invirtió el maestro Millet, para que la obra saliera con esta perfección que ahora podemos constatar una vez más en el disco. En él también se acusa la ingente tarea del solista vocal, el tenor Cayetano Renom cuya dicción y musicalidad también se manifiesta en la grabación en la que no se pierde ni una sola frase evangélica del extraordinario recitado bacchiano.

Al parecer el *Orfeó Català*, ha estado ausente de los estudios de grabación por espacio de treinta años. Ahora aporta su labor al disco microsuro y su debut ha sido en este caso ofrecernos algunas de las obras más fragantes de Navidad y esta obra de Juan Sebastián Bach que también es de Dios y habla de Dios.

A. LL.

Número actual del teléfono del

PALACIO DE LA MUSICA Y ORFEO CATALA

22 65 94



EL: *¡Pero Marujita, como te las arreglas para estar cada vez mas joven, hermosa y atractiva...*

ELLA: *Querido Luis: la cosa es sencilla:*

PARA JUVENTUD, BELLEZA Y LOZANIA

Bella Aurora

CADA DIA

***¡Tome ejemplo señora!
Siga nuestro consejo***

AL ACOSTARSE: Nuestra crema de noche, que limpia el cutis creando nueva belleza.

AL LEVANTARSE: Nuestro jabón de belleza de suave perfume y espuma, que crea bienestar al cutis.

AL MAQUILLARSE: Nuestra crema líquida invisible, base lanolina creadora en el acto, de gran belleza mate. Tendrá manos de princesa, con su uso.

AL PINTAR SUS LABIOS: Nuestro lápiz labial, tonos y fórmulas E. U. A. el mejor, entre los mejores.

El VIII Concurso polifónico de Arezzo

Dieciocho conjuntos italianos y trece extranjeros han dado vida al octavo Concurso Polifónico Internacional Guido d'Arezzo. Viejas amistades en el primer grupo, y casi todos nuevos concurrentes en el segundo. Ausentes los coros yugoeslavos; tradición interrumpida. Ninguna representación este año del Este europeo. En compensación, tres coros griegos y dos británicos, representantes de dos naciones nuevas hasta hoy en el concurso. Siempre agradable el retorno de España, Francia y Suiza y reafirmado el interés de Austria y Alemania, siempre sólidamente representadas.

Nuevamente se manifiesta la exigüidad en los conjuntos de voces masculinas: siete solamente. La coral G. P. da Palestrina da Camin (Padua) se impuso con su autoridad. Los jóvenes cantores, clasificados en tercer lugar en 1956 y ganadores absolutos en 1957, conducidos sabiamente por el Mtro. Sergio Cestaro han hecho valer los derechos de su categoría. Las piezas obligatorias eran el *Kyrie* de la *Missa Mater Patris* de Josquin des Prés (trans. Colacichì) y el *Ecco* de la *Triaca musicale* de G. Croce (trans. Schinelli) lleno de arduos paisajes.

En segundo lugar se ha clasificado la Agrupación Langreana (España) y en tercero el Grupo Coral P. Martinelli de Crema

Concurridísima la primera categoría (voces mixtas): 24 conjuntos empuñados en una apasionante lucha. Fragmentos obligados fueron el motete *Ad Te, Domine, levavi animam meam* de Scarlatti (trans. E. Zanetti) y el madrigal *Lady, when I benold* de John Wilbye (trans. W. S. Gwynn Williams). Los coros extranjeros demostraron un dominio absoluto: nada hay que reprochar a la perfección estilística del coro La Pslette de Orleans (dir. Jean Turellier), la ejemplar conjunción del Coro Monteverdi del Instituto Italiano de Hamburgo (dir. Jürgen Jürgens) y la alta escuela de los jovencísimos cantores de Kaufbeuren (dir. Ludwig Hahn). La participación extranjera hubiera sido aplastante si la valerosa Coral Giuseppe Tartini de Trieste (dir. Giorgio Kirscher) no hubiera conquistado el cuarto premio gracias a la severa preparación demostrada en las piezas obligadas y en la insuperable ejecución de *S'i fosse fuoco*: la sólida, genial creación de Giulio Viozzi.

En la tercera categoría — dedicada a los cantos populares — se demostraron más evidentes que nunca las fuerzas contrincantes. El Jurado, tras ardua deliberación, concedió el premio al delicioso conjunto de Kaufbeuren y distinguió con un segundo al modesto, pero voluntarioso, Coro Juvenil de Lamia (Grecia), siguiendo en orden el Coro de Cámara de Krems Donau (Austria) y La Psalette de Orleans, que en tal categoría no había logrado ponerse del todo.

Una vez más galardonado, entre todos los conjuntos nacionales, la coral Giuseppe Tartini ha dado a conocer las más recientes creaciones corales de tres valientes autores italianos: Mario Bugamelli, Aldo Danieli y Giuseppe Radole.

Los premios especiales para los conjuntos italianos fueron concedidos a las Corales S. Cecilia de Sassari, S. Maria Maggiore de Trieste y Ernesto Solvay de Monfalcone.

El concurso fue precedido de una competición facultativa de canto gregoriano, siendo premiada la coral S. Cecilia de Sassari y la Scuola Corale de Anghiari.

La ejecución de la *Missa brevis* en re de Benjamin Britten magníficamente dirigida por el Mtro. Luigi Colacichi, ha concluido el vasto ciclo de las manifestaciones. La presencia de eminentes personalidades y el apasionamiento de una multitud de amantes del arte coral han reafirmado el alto valor de la iniciativa de la Asociación Amici della Musica.

C. N.

Noticiario

El Orfeoó Català ofrece un concierto a sus socios protectores. El domingo día 15 de enero por la tarde, el ORFEO CATALA, ofrecerá, bajo la dirección de su Maestro titular Luis M.^a Millet, un concierto coral a sus socios protectores, con un programa altamente interesante.

Nuevas grabaciones del Orfeoó Català. Dado el éxito obtenido por las composiciones que interpretó el Orfeoó Català, bajo la dirección del Maestro Luis M.^a Millet, en el concierto dedicado a la *Cançó popular catalana*, el día 26 de noviembre, en el «Palau de la Música», la dirección artística del mismo ha decidido grabar durante la segunda quincena de enero una selección de las mismas, con lo cual se verá incrementada la colección de discos que el Orfeoó Català ha venido grabando últimamente, con la casa COLUMBIA, S. A.

El pianista Juan Padrosa. El notable pianista Juan Padrosa, primer premio del Conservatorio de París, que hasta la fecha tenía fijada su residencia en San Sebastián, en los primeros meses de 1961, trasladará su domicilio a nuestra ciudad, desde la cual continuará desarrollando sus actividades de concertista.

GUIA DEL AFICIONADO

DIA

CONCIERTO

Nº 28201

ENERO 1961

- | | |
|------------|--|
| 1 Tarde. | II Concierto de Canciones Navideñas por el Orfeo Català . Director: Luis M.^a Millet . |
| 8 Mañana. | Orquesta Municipal de Barcelona . Director: Eduardo Toldrà . |
| 15 Mañana. | Banda Municipal de Barcelona . Director: J. Pich Santasusana . |
| 15 Tarde. | Concierto dedicado a los socios protectores del Orfeo Català . Director: Luis M.^a Millet . |
| 22 Mañana. | Orquesta Municipal de Barcelona . Director: Eduardo Toldrà . |
| 22 Tarde. | Los villancicos a través del mundo. Orfeo Laudate, Orfeo Nicolau, Orfeo Sant Esteve de Parets y Agrupación Infantil . Director: Angel Colomer del Romero . |
| 27 Noche. | Asociación de Cultura Musical . Jaime Laredo , violinista. |

SEÑORA: Añadiendo a cada sobre LIEBIG, 20 gramos de NUTRICELIA (Una cucharada y media grande) y 2 litros de agua, obtendrá 7 espléndidos platos de sopa

SOPAS LIEBIG

PREPARADAS SIGUIENDO LAS MEJORES
TRADICIONES Y RECETAS DE LA BUENA
COCINA MUNDIAL



INDUSTRIAS RIERA-MARSA, S. A.



Perlas MAJORICA

*No se distinguen de las verdaderas
Más bonitas que las perlas cultivadas*

EXIJA LA ETIQUETA DE GARANTÍA QUE LLEVA CADA COLLAR CON EL
NOMBRE MAJORICA Y SU NÚMERO DE FABRICACIÓN

El **NUEVO y
DELICIOSO
CALDO!**



Contiene

pulpa de carne y grasa
de gallina, extracto de carne
del Uruguay y concentrados
de vegetales frescos.

Industrias
RIERA-MARSA, S.A.

OBSEQUIO

Remita este VALE a **INDUSTRIAS RIERA-MARSA**, H. Lázaro, 19
Barcelona (12) y recibirá gratuitamente un paquete del Supercaldo **POTOFE**